

VIRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam,
5157. szám4 oldal,
20 baniPéntek,
1961.

október 6.

Kimagasló megvalósítások

A Fierarul-gyár munkaközössége az elmúlt negyedév folyamán kiváló teljesítményeket ért el. A harmadik negyedév sikerei nagymértékben köszönhetők a jó munkaszervezésnek, valamint a lelkes versengésnek, amely minden egyes osztálynak kiakult. A harmadik negyedévi terv összes mutatószámait sikerült idejében megvalósítani, sőt nagymértékben túlteljesíteni. Az összes termelési tervet 106,3 százalékkal, az áru-termelési tervet pedig 111,5 százalékkal, a termelési tervet pedig 105 százalékkal teljesítették.

A tervfeladatok teljesítése közben különös gondot fordítottak arra, hogy a butor- és épületasztalosok számára megvalósítsák a minőségű felkészítést gyártásuk, az épületasztalosok számára szükséges fémfelkészítési előállításait tervét 109,1 százalékkal, a butor- és épületasztalosok számára szükséges vasalások termelési tervét pedig 105 százalékkal teljesítették.

A legjobb termelési eredményeket a 4-es számú osztályon érték el.

Jó munkát végeznek a kürtösi gépállomás dolgozói

A kürtösi gép- és traktorállomás dolgozói igyekeznek minden jelszavukat, jó munkát végezni, bár ebben az esztendőben az őszi szántás-vetés különösen nehezebb, mint a megelőző években. Mivel száraz a föld, az ekék után még kü-

Sajtólevelezői PALVÁZATUNK

A November 7 gyári levelező ór hely jelenti

Teljesítették tervüket

A Romániai Kommunista Párt megalakulásának 40. évfordulója tiszteletére szervezett szocialista verseny a termékek kiváló minőségéért, nagy visszhangra talált a November 7 gyár karbantartási részlegén is. A dolgozók a jóminőségű javítási munkáikat mellett felelősséggel végezték feladataikat és így túlszárnyalták tervüket. A Rosenbeiger András vezette brigád például a vízvezeték szerelésénél 15 százalékkal haladta túl tervelőírányszámát. Szép eredményeket ért el Farkas Ferenc úr, Szűcs János és Fakelman János esztendőig összesen 8 százalékos túlteljesítéssel. Ezen eredmények megvalósításához jelentősen hozzájárult Kotrocó István II. mester, aki ésszerűen szervezte meg a munkát a karbantartási részlegben. Emellett az is, hogy a kommunista személyes példamutatásukkal mind fokozottabb munkára ösztönzik a részleg dolgozóit. Napról-napra jobban kibontakozik a szocialista verseny és lelkesen küzdenek a dolgozók a terv teljesítéséért, az önkéntes ár csökkentéséért és nem utolsósorban a termékek minőségének szintjének javításáért. A részleg vezetősége a műhelyszervezet irányításával ugy-

döntött, hogy a részlegben ezen a grafikokon tüntetik fel a szocialista verseny eredményeit. Ez még fokozottabban hozzájárul a terv teljesítéséhez.

Papp Sándor

A minőség kérdése

Üzemünk ma minőségének a minőség javításának kérdése tömegmozgalommá vált. E mozgalom leghevesebb megnyilvánulása a részlegben szervezett szocialista verseny. Célja megvalósítani azt a módot, amely biztosítja a minőség javítását. A váltások közötti versenyben elért eredmények rávilágítanak a részleg dolgozóinak fáradszomjas munkájára. A minőség kifogástalan. A szocialista verseny ösztönöz hat a minőség javítására. Ugyanakkor hozzájárul ahhoz, hogy a dolgozók törekedjenek szakmai tudásuk gyarapítására. A versenyben elért legjobb eredményekért Kiss Lajos váltása érdemel dicsőítést. E váltás legjobb dolgozója közé tartoznak: Barna Mihály, Nagy János, Katkó László és még sokan mások.

Szimcsák Erzsébet

A gépek karbantartásáról

A jó termelési eredmények eléréséhez szinte nélkülözhetetlen a gépek műszaki szempontból történő jó előkészítése, illetve karbantartása. Gyárunk jellegzetessége, hogy a termelési folyamatban a legkülönlegesebb gépekre van szükség, amelyek karbantartása külön szakértelmet, figyelmet és pontosságot igényel. A malomrészlegben például a nagy por-kövek között a kopási együttható igen emelkedett, ami a malom berendezésének és a gépek rovására megy. Előfordul, hogy a buza felszivógó határidő előtt felmondja a szolgálatot. Ehhez hozzájárul az is, hogy nincs helyesen és szabály szerint karbantartva. A felelősség ezért Chisaliță Traian, a gépház vezetőjéé terhel.

A termelésben szép eredményeket ér el gyárunk munkatársai, de vannak még hiányosságok is, amelyeknek sürgősen véget kell vetni.

Hegedűs István

Fejlődik a gazdaság

Tülnk a buzáki Partizan kollektív gazdaság székházában Săbău Petru elnökkel és Kiss Ottília mérnökkel, az állattenyésztési részleg vezetőjével és beszélgetünk. A beszélgetés során kibontakozik előttünk a szorgalmas munkaközösség élete. Megtudjuk, hogy a gazdaság taglétszáma 360 család s összesen 1.200 hektár földet művel meg. Igyekeznek lelkismerettel dolgozni. A kollektív gazdaság agrármérnöke, naponta felkeresi a mezőn szorgoskodó kollektívistákat és segíti, irányítja őket munkájukban.

Most például a kukoricát törlik. Eddig 185 hektáron végezték el ezt a munkát s e hét végéig elkészülnek a megmaradt 65 hektárral is. Jövőben szedik a cukorrépát. A termést 25 hektárról takarították be és már el is szállították a gyárba. Lassan sor kerül a megmaradt 20 hektár is. Közben előkészítik a vetéshez a talajt. A talajművelésben Selean Teodor és Ardelean Ioan traktorosok tüntek ki. Ezekben a napokban az ő traktorok düböröge veri fel a buzáki határ csendjét. Amint a kollektív gazdaságban mondják, legjobb tudásuk szerint dolgoznak, mivel meggyőződésük, hogy a bő-

széges termés alapfeltétele a jól megművelt talaj és az idejében végzett vetés. Megtudjuk azt is, hogy ebben a gazdaságban szintén gondot okozott a szárazság, de a tavalyi őszi szántás ennek ellenére jó buza-termést biztosított. Az aradi kollektív gazdaságok közül a buza-termés hozamánál ők érték el a legszebb eredményt.

Már vetik az őszi árpat. Erre a munkára igen kedvező az időjárás. 50 hektár vetéssel már elkészültek. További 90 hektárra pedig ezután kerül sor. Később az állattármány fejlődésére terelődik a szó. Eddig 30 darab növendékmarhát és számos sertést értékesítettek szerződés alapján. Az 500 tőnyi juhállományból 300-at a közel-műltban nyírtak és ezt követően 1.200 kiló gyapjút értékesítettek. Tavaly nem volt baromfitenyésztésük, idén a szárnyasok száma 3.000 (2.000 tyúk, 1.000 liba). Erdemes megemlíteni azt is, hogy a kollektív gazdaság jövedelme már eddig csaknem kétszerese a tavalyinak. Az elmúlt esztendőben az ösztönözés, 249.000 lej volt, ebben az évben pedig már elérte a 450.000 lejt. Előzetes számítások szerint év végéig ez az összeg meghaladja a 800.000 lejt.

Kömtes Ilona
levelező

Garibaldi szobrot leplezték le a fővárosban

A fővárosi új Floreasca negyedben szedán delelőt leplezték le Giuseppe Garibaldi a nagy olasz hazaif mellőszobráról. A szobrot szicíliai olasz szervezetek adományozták a fővárosi néptanácsnak.

Az ünnepségen részt vettek a Külügyminisztérium, az Akadémia és a Fővárosi Néptanács képviselői, tudósok és értelmiségiek, román újságírók és külföldi sajtótudósok, bukaresti lakosok.

Jelen voltak a Risorgimento tiszteletére rendezett ünnepségen részt vevő olasz vendégek, valamint Emilio Paolo Bassi, Olaszország bukaresti ideiglenes ügyvivője.

D. Diaconescu, a Fővárosi Néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Palermo lakosságának üdvözlését tolmácsolva felidézte az országok függetlenségéért küzdő két harcra hazaif személységeit.

A szobrot a román hazafiakkal. A szobor a továbbiakban rámutatott, hogy Giuseppe Garibaldi szobrának felállítására Bukarestben és Nicolae Bălcescu szobrának felállítására Palermóban a román és az olasz nép hagyományos barátságának megfelelő akciók, amelyek alkalmat adnak a két ország békekarátának kiépítésére. A szobor ezután felavatta a Fővárosi Néptanács végrehajtó bizottságának határozatával, amellyel a Floreasca negyedben a Rossini és Verdi utcák közötti egyútvonalat Giuseppe Garibaldi-ról nevezik el.

Paolo D'Antoni professzor, a szicíliai tartományi kormány tagja, az olasz ügyvezető centráumának megünnepelésére alakult szicíliai tartományi bizottság elnöke, Palermo lakosságának üdvözlését tolmácsolva felidézte az országok függetlenségéért küzdő két harcra hazaif személységeit.



Baróti Teréz elvtársnő a Vörös Triko gyár Raschel kötszövő részlegén dolgozik. Átlagos norma feletti teljesítménye 28 százalék, termékeinek minősége pedig kifogástalan.

Átutazott Aradon a magyar atléta utánpótlás válogatott

Csütörtökön délután a nemzetközi gyorsaság megérkezett hazánkba a magyar atléta utánpótlás válogatott. A népes sportkudótság fogadtatására megjelent az aradi állomás Telecan Gheorghe elvtárs, a városi pártbizottság titkára, Gheorghiu Pavel elvtárs, a tartományi TSU elnöke, Cristea Petru elvtárs, a városi néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke, Borda Teodor elvtárs, a városi TSU elnöke, valamint a tartományi és városi atléta bizottságok elnökei és sportaktivisták.

Szorgalommal, kitartással

SOK SZEKERE VAN a vingar Hriszto Batev kollektív gazdaságnak. Mégis ilyenkor dolgozunk, kukoricatörés-hordás idején alig látunk néhányat a gazdaságban. A határban van valamennyi, ahol bőven akad szállított való gabona, termény. Nincs is panasz a szekerek teherbírása. De a hosszú esőtlen nyár, a száraz idő bizony nem kedvezett a kerekének. A nagy szárazságtól egymás után rongálódtak, a bogárok nem győzték javítani a sok kerekét.

De nemcsak nyáron, a szárazság idején hangos a bogár mihely a kalapácsütések zajától. Az év bármelyik szakában ott szorgoskodnak a bogárok. Akár esik, akár fúj, a mihely mindig hangos a munka zajától, meg az ott dolgozók vidám tréfálkodásától is.

Gutenkunst Gáspár fiatal bogárműves az ott szorgoskodik a mihelyben. Több mint hat éve annak, hogy először fogta valatára a nagy kalapácsot. Akkoriban alig tudta jelezni a nehéz szerszámot, de sohasem gondolt arra, hogy van könnyebb módszer is a világon. 1955-ben amikor befejezte a hetedik osztályt, határozott kellett, milyen mesterséget válasszon. Ösztálytársai közül sokan a város felé tekintettek. A városban ügyesek munkát keresni, mesterséget tanulni. Egyre hívták Gáspárt is.

— Gyere velem, meglátod könnyebb lesz ott!

De a csábító szó nem volt fogantatja. A fiatal fú szinte meggyerekezett úgy határozott, hogy otthon marad. Ember lesz belőle ott is, bármilyen munka kapjon. Akkor már kisméretű magának a bogár mesterséget. Tanulás után sokszor beosont a mihelybe s hosszú ideig figyelte a kocsi, meg a keréjavítás titkát. Ekkor érlelődött meg benne az elhatározás: bogár lesz. S az ott töltött órák hasznára voltak akkor is, amikor inasoként járt be a mihelybe. Már ismerte a

szakma egyik-másik fogását, tudta, hogyan kell a kalapácsot, a különböző szerszámokat használni. S ahogy teltek, múltak az évek, egyre többet tanult, egyre többet tudott meg a szakmájáról. Amikor már hosszabb ideje dolgozott, akkor tudta csak igazán, hogy milyen kemény munka vágta fejszéjét. Nem könnyű mesterség ez, de most már a világot sem cserélné fel másikkal. Nem bánta meg, hogy kitartott a bogárműves mellett. Ember vált belőle. Az eltelt évek igazolták ezt a legjobban. 1958-ban tagja lett az IMSZ szervezetnek. Magatartása, szorgalma tiszteletet eredményezett társaiában. Mestere Zámorai Péter meglepedéssel mondta róla:

— Jó munkás, jól dolgozik. Akármilyen nehéz munkát, nem vonakodik semmilyen munkától. Így aztán azon sem csodálkozik senki, hogy munkatársai egyikeként száma rendszeresen meghaladja a háromszázat. Tavaly 308-at, idén körülbelül 350-et teljesített. A szorgalom, kitartás gyümölcse ez.

Cz. M.

Lapunk negyedik oldalán

★ Az ENSZ-közlöny 16. ülésszakának munkálatai — Corneliu Mănescu, az RNK külügyminiszterének beszéde az ENSZ-közlöny 1961. október 4-i ülése

A gyárat, amelyről szeretnénk elmondani egyet s mást, ameddig csak a szem elr látna a nyárutól határ színtől veszik körül. Vékony keményen szabályos időközben füstöt ereget.

Kenderyár. Az üzem az Arad—Kisváras uthoz közel fekszik. A környék e növény termesztésére igen alkalmas és az idén kiváló termés volt. Heteken keresztül naponta hosszú szekersorok érkeztek az átvételei elé. A lement kévek asztalokba kerültek. Katonák sorrendben helyezkednek el a kender, házak, utcákat alkotva. Innen, ebből az asztalok alkotta városból viszik tovább a nyersanyagot az áztatókba. Az udvaron számos hatalmas medence látható, melyeket langyos vízzel töltöttek meg. A hidegebb hónapokban a vizet külön melegítik erre a célra. Az áztatás alatt baktériumok hatására létrejön bizonyos bomlási folyamat és ezáltal a rostok elválnak egymástól.

A hordás ideje alatt, hogy ne kelljen a már egyszer lerakott kender ismét felpakolni és a kádakhoz vinni, a medencéket közvetlenül a lemerlelt sze-

A városi néptanács megvalósításából

Lépten-nyomon tapasztaljuk, hogy mind szebb, rendezettebb városunk. Új főutak emelkednek, bővült a kereskedelmi hálózat, utakat aszfaltoznak, javítanak stb. S mindez a városi néptanács munkájához fűződik. Elmondhatjuk, hogy az utóbbi időben számos közérdekű megvalósítást értünk el városunkban. Ezek közül csupán néhányat említünk meg.

Ebben az évben augusztus 23-ig összesen 171 lakostáit adtak át a dolgozóknak. Rövidesen újabb lakószálat átadásra kerül sor. S ez azt bizonyítja, hogy a városi néptanács eredményesen teljesíti a III. pártkongresszus határozataiból reáharuló feladatokat.

Lényegesen bővült a kereskedelmi hálózat. Városunk területén új üzletek nyíltak, amelyek megfelelő és elegendő mennyiségű áruval rendelkeznek. Az árubőséget mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy az elmúlt év megfelelő időszakához viszonyítva idén 17 százalékkal több tejet, 17 százalékkal több kenyeret, 54 százalékkal több lisztet, 55 százalékkal több mosógépet és 32 százalékkal több kerékpárt adtak el.

Mind jobb utakon közlekednek a járművek. A városi néptanács gondoskodása révén ebben az esztendőben is több utcát aszfaltoztak, illetve köveztek. Idén ugyanis összesen 41.294 négyzetméter utat aszfaltoztak, köveztek vagy javítottak. Emellett méltó, hogy ennél a munkálatnál 8,8 százalékkal csökkentették az önköltséget.

Városunk lakosai büszkék arra, hogy sok és szép parkkal rendelkezünk. A néptanács gondoskodik arról is, hogy ezek a parkok rendezettek legyenek. Az év folyamán 20.000 négyzetméter parkot gondoztak, ültettek be virággal. Erre a célra összesen 83.000 lejt fordított a városi néptanács. Ugyanakkor az év folyamán mintegy 2500 facsemetét ültettek el városunkban.

Sokrétű feladatai mellett a városi néptanács nem tévesztette szem elől az iskolák kérdését sem. Gondoskodása eredményeként az iskolák 500 padot, 60 szekrényt, 400 széket és más felszerelést kaptak.

Látogatás az iratosi kendergyárban

kerekéről rakják meg. A „kenderáros” anyagára később kerül sor.

Néhány nap múltán „kender” a medencékből a kenderet és megszárlítják. Az így előkészített anyag utja most már a gyárba visz. Az első munkafolyamat az, hogy a zúzdába kerül, ilyenkor a fás rész jelentős hányada elválik a rostoktól. Palettászerű forgók, „simogatók”, melyek a szálakat leverik. Ez a turbinák. Innen az anyag a nemesítőbe jut. A nemesítőből a szortírozók elé kerül. Ezek osztályozzák szín, hosszúság és minőség szerint. A kész kender ezután bálákba kötik és így viszik a raktárba. Ötödik a Popescu mesterek megállapítását a minőségi osztályzatot, amit a laboratóriumnak is jóvá kell hagynia. A turbinákban hátramaradó rövidebb szálakat kőcnek nevezik. Ezt ugyancsak bálázzák. A kőből készűlnek a különböző fonalak, zsákok stb. Az üzemnek Aradon kétgyárral rendelkezik, ahol az anyag egy részét

feldolgozzák. Ezenkívül azonban az ország különböző részeibe is szállítanak termékeiket.

A laboratórium Stern Borbála technikus bírodalma. Kérdésünkre elmondja, hogy májusban került a munkahelyre, a szükséges műszereket is ezt követően szerezték be. Jelen pillanatban mindazok az eszközök rendelkezésre állnak, amelyek biztosítják, hogy a kender „vallatását” zavartalanul végezhesse. Sokféle vizsgálatnak veti alá a technikus az anyagot, amíg a részletanalízis folyamán nyert eredményekből véglegesen megállapítja osztályozását. Tekintetbe jön a pozderja tartalom (ez a növény fás része), a nedvesség, fogás, szakadás, hosszúság stb. Megtudjuk, hogy idén a kender szállítására általában sokkal nagyobb, mint amit az állami szabvány előír.

A gyárterület jelentős részén szépen gondozott park van, közepén cement körúddal. Ugyanakkor a parkban látnak a díszes, igazán minden igényt kielégítő

fallüszagot, kár azonban, hogy a cikkeket nem váltják rendszeresen. Látnunk hirtét, homokozót a gyermekek részére. Felfedeztünk egy röplabda pályát is. Ezt azonban, véleményünk szerint nem nagyon használják.

Betekintettünk a kántinba is. A napl ebéd helyes volt és töltöttkápósza. Megtudtuk, hogy nemcsak ebédet, hanem vacsorát is főznek. Az ebéd után negyszemélyes asztalok sorakoznak. A tisztaságra nem lehet panasz, mégis az a véleményünk, hogy a kántinban van még mit tenni. Tegyük meg kellemesebbé a dolgozók számára az étkezést, szépsítsük az ebédelt egy-egy függönnyel, asztalra helyezett virággal stb. Jó megoldás lenne, ha a kántinban szólna a rádió.

A régi munkásházak közül, melyekben többnyire családok emberek laknak büszkén emelkedik ki az új tömbház. Csaknem nyolcvan lakója van az épületnek. Az emeleten laknak a leányok a földszinten a férfiak. Erdemes megemlíteni, hogy a legény- és leányzárás lakói vállalták: saját maguk

Szendrő Tibor

(Folytatása a második oldalon)

Ahol a tanügyi dolgozók gyermekeire vigyáznak

A Néphadsereg utján ósz napfény fűdelti a tanügyi dolgozók szakszervezetének két emeletes, pirosföldi épületét. De napig fogadja a látogatót bent az épületben is, ahol 43 pirosföldi arcú kis vasgyűrű arcáról ragyog a verőfény. Déli tizenkettőre járhat az idő, amikor a fehérre festett ajtón belépünk az egyik terembe. A gyermekek most ébrednek délelőtti álmukból. Míg a kicsinyek a gondozónő segítségével, a nagyobbak már önállóan kászálódnak ki ágyaikkal. Örömmel tölti el az a tudat, hogy ledrágább kincseikkel milyen gyönyörűséggel veszik körül a bölcsőde dolgozói.

Mialatt a gondozónő a gyermekeket öltözteti, Acelenescu Lucia gondnoknő kíséretében megtekintjük az intézmény konyháját, ahol már el is készült az ebéd: tyúkhusleves, főtt hús paradicsommártással, tört burgonyával és teljes tejúrógombóc.

Hétköznap, egyszerű ebéd ez — jegyzi meg a gondnoknő (ltnepinek is beillik). — Arra törekszünk, hogy minden nap bő kalóriatartalmu, vitaminokban gazdag ételeket adjunk a kicsinyeknek, akik jó étvágyal hallják meg levezetéseinket.

Eközben megérkezik Crisan Dolina vezetőnővér, aki az ltnet a gyermekek egészségügyi állapotáról adott jelentést a gyermekorvos igazgatósnak. Noha első pillantásra megállapíthatjuk azt, hogy a gyermekek egészségtől virulnak, mégis megkérdezzük: történt-e komolyabb megbetegedés az utóbbi időben.

Egyetlen betegünk sincs — hangzott a válasz. — A rendszeres orvosi vizsgálatok, az egészségügyi és tisztasági intézkedések szigorú betartása lehetővé tették, hogy a járványos gyermekbetegségek is elkerüljék a bölcsődét.

— Egyetlen betegünk sincs — hangzott a válasz. — A rendszeres orvosi vizsgálatok, az egészségügyi és tisztasági intézkedések szigorú betartása lehetővé tették, hogy a járványos gyermekbetegségek is elkerüljék a bölcsődét.

Kezdődik a vadászidény

Az ősz beköszöntével utnak indulnak a vadászok is, hogy a mezőket és erdőszegélyeket bejárva szalonkákat, vízi madarakat, őzeket és más vadakat kapjanak pusztavégre. Vadászaink ebben az évben durább zsákmányra számíthatnak, mint az előző években. Ez jórészt a vadállomány szaporítására és megőrzésére tett intézkedéseknek, valamint a vadászati ésszerű megszervezésnek tulajdonítható. Az ország egész vadászterületén küzdelmet folytattak a vadállomány kártételének kiirtására, több ezer etetőt és sőtálalt állítottak fel, számos vadászati berendezést létesítettek, vadászenedékhat és védőhelyeket rendeztek be. stb. Galac, Oltenia, Arges és Dobrudza tartományokban gondoskodtak a vadászterületek őzekkel és dalmadakkal való beépítéséről. A fásatanyezs-tókat különleges keltetőikkel és más korszerű berendezésekkel látták el s ez elősegítette az erdők fásállományának szaporodását.

Az Erdőgazdálkodási Minisztérium statisztikai adatai szerint az év során 2-4-szer több vadászott, szarvas, őz, zerge és fácán található a vadászterületeken, mint 1951-ben.

(Agerpres)

Együtt épül az országgal

A KORA REGGELI ORAKBAM temérdek ember utazik. Bajos megkülönböztetni hogy ki munkás, értelmiségi vagy paraszt. Várost ruhában van mindenki, ki egyszerűbb, ki finomabb öltönytben a férfiak közül, de a fiatalok női, asszonyok, leányok szinte valamennyien selegben, nylon ruhában, blúzban. Csak tmitt-amott látni egy-egy idősebb asszonyt, aki fekete parasztruhában, vállán hárszékendővel üldögi.

Szalad a vonat, meg-megáll, csatlódnak az utasok. De a bándni tájra annyira jellemző színes, többnyelvű beszéd változatlan.

Négy nyelven beszélnek erre-felre az emberek, de egyaránt értik, hazájukat.

Lám, egyaránt értik a Nagy-szentmiklósi is. Mert hová tánt a régi parasztság, gondolatlan utadva, szegényes ületeivel, korhadt hidjával, a szék medréből kicsapó Aranka folyóval?

Pompás, ujonnan épített beton hidon szalad át az autóbuss, az Aranka kényelmesen folydogál megfeszített medrén. Neonlámpás utcák, nagyvárosokba is beillő kávéházak, gazdagok felszerelt üzletek, énkiszolgálók, könyvkereskedés, expressz, emberkezők eszofolt értelmek, megfeszített kórház...

Es a sok-sok új, vagy átalakított ház, szögűlő motorkerékpárok bizonyítják, hogy az építő országgal együtt épül Nagy-szentmiklós is...

NAGYSZENTMIKLÓS FEJLŐDÉSE a maradhatatlan a kol-

Közben Crisan Dolina nővér citrom- és rizslével vegyített edéseket készít elő a legkisebbek számára. Miközben a kicsik táplálkoznak, visszatérünk a „nagyok” csoportjához. A játékszobában találunk rájuk. A kislányok többnyire babát szorongatnak magukhoz, van, aki kockákkal játszik, mások viszont a hintalóvat kedvelik inkább. Amint a jelek mutatják az ebéd előtti rövid szünetet valamennyien kellemes szórakozással töltik. Szilohotka Pista kicattanó, piros arccal énekl: „Kis kacsá fűdik...” Mlós Maria gondozónővér mosolyogva jegyzi meg, hogy a kislány egész kacsacombot meg tud enni. Meg is látszik rajta. A kis Barseti Călin s a barnaszemű Iszák Sándorka szintén vidáman énekelnek, csak az a baj, hogy a szöveget nehezen tudjuk megérteni.

De már érkezett a nagyobb gyermekek étkezési ideje is.

(Cs. P.)

Látogatás az iratosi kendergyárban

(Folytatás az első oldalról.)

ügyeinek a tisztaságra és gondoskodnak a takarításról. Most a férfiakat kell megdicsérnünk. Köztudomásu, hogy a férfiember, ami a lakás rendben tartását illeti, hanyagabb szokásokat lenni, mint a nők, de most éppen náluk fogadott példás rend. Amikor a terembe léptünk ketten az asztalnál ültek és sakkotakt, egy harmadik elvtárs pedig olvasott.

Láttuk, miként dolgoznak, ahol étköznek és laknak az iratosi kendergyár dolgozói, mégis egy igen lényeges kérdés foglalkoztatott bennünket: mivel töltik szabadidejüket. Van-e szórakozási, művelődési lehetőségük itt a városból és falutól meglegelőds távolságra. Isosim Carol elvtársához, a gyár szakszervezeti bizottsága művelődési felelősehez fordultunk felvilágosításért. Egyébként ő foglalkozik a sportkérdésekkel is. Isosim elvtársban mozgékony, életkedvvel teli ember ismerünk meg, aki szeretettel végzi feladatát, de inkább a sport érdekli. Hasznos lenne, ha a művelődési és sportkérdést két külön elvtársra bízánk, mert így eredményesebb lenne a munka.

A gyárnak külön iskolája van. Faragó László tanító nagy gyakorlati és igyekezettel oktatja a munkások gyermekeit, szabadidejében pedig az idősebbekkel foglalkozik a művelődési tevékenység keretében. A művelési-agilációs brigád az aradi December 30-gyár klubjában is bemutatkozott. Van táncosportjuk is. A nyáron, amikor Faragó elvtárs szabadságon volt, Simándan elvtárs vette át a kultúrszervezői tevékenységét, azonban nem sikerült neki teljesen megszerveznie a kulturális munkát. Ifjúsági delutánokat is rendeznek a vállalatnál. Vasárnap a gyár dolgozóinak jórésze Varjaszra jár táncolni, filmet nézni. Másrészt pedig Aradra megy szórakozni. Az olvasnivaló Horváth István könyvtárhoz fordulnak egy-egy jó könyvet, most vásároltak 8000 lej értékben új könyveket.

Később a sportra terelődik a szó. Isosim elvtárs elmondja, hogy van tekepályájuk és férfi, valamint női csapatot szerveztek. Voltak tekézní Kürtösön és Pécskán is. Kisiratosra pedig a futbalcsapat látogatott el. Az üzem mellett létesítettek labdarugó pályát is és elegendő felszerelés ah rendeltetésükre. Kár, hogy az üzem vezetősége nem támogatja megfelelően a sporttevékenységet.

Hiba az is, hogy a dolgozók nem kapják meg naponta a friss lapokat. A gépkocsivezetőt bízták meg azzal, hogy naponta elhozza az újságokat a postával együtt a városból. A sofőr azonban esetenként megfeledkezik erről a feladatáról. Pedig 50 előfizető számlát a gyár. Megtudjuk azt is, hogy a kultúrtevékenység keretében vettek egy muzeumlátogatást is az ifjakkal. Ez helyes kezdeményezés, meg kell valósnítani.

Végül szeretnénk még megjegyezni a következőket. A gyárhoz közel van a csálai állami gazdaság egyik részlege. Az idén itt óvoda nyílt, ahol a gyár dolgozóinak kiscsinyeit Márkus Anna óvónő oktatja, tanítgatja. A gyár apróságait minden nap az üzemi autóbussz viszi és hozza óvodába, illetve óvodából.

A már említett fallújságon kívül feltehetően egy újabbat is: Az IMSZ ellenőrző őrhelyét. Két cikket találtunk rajta. Az egyik címe: A juniusi munkaterv megvalósításáról. Hát, bizony, ez már régi, de a másik igen jól megírt cikk. Kiemelt azokat, akik a természetben élénkjárnak és megbrálja azokat, akik munkaidő alatt más, halasztathatatlan elfoglaltságot kerestek meguknak.

A gyárnak külön áramfejlesztő telepe van, de rendszeren bekapcsolják a villanyvezeték hálózatba is.

A jövőre vonatkozó terveik igazán nagyvonalúak. Bővítik és építkezésekkel fejlesztik az üzemet s a szüntelenül növekvő munkás jétszámra való tekintettel új háztömböket is emelnek.

Becsukjuk jegyzetfüzetünket. Ugy gondoljuk, méltók arra a szép tervek, hogy velük zárjuk riportunkat.

A már említett fallújságon kívül feltehetően egy újabbat is: Az IMSZ ellenőrző őrhelyét. Két cikket találtunk rajta. Az egyik címe: A juniusi munkaterv megvalósításáról. Hát, bizony, ez már régi, de a másik igen jól megírt cikk. Kiemelt azokat, akik a természetben élénkjárnak és megbrálja azokat, akik munkaidő alatt más, halasztathatatlan elfoglaltságot kerestek meguknak.

építenünk. Neked két szabad van és keresed. Buneanak csak egy és olyan kist, ha fordul: könyökével majd kiúti a falat. Pedig asszonnyal és gyermekkel el...

Zavart a kollektivistá, meggyűlöttebb lesz a kalap, amit gépiesen nyomogat a kezében.

— En mondtam az asszonynak, — magyarázza, — de mindcsak piszkált, hogy kérjek. Mert a Bokor Pál...

— Ugy, ugy a Bokor Pál, — nevet már az elnök, — gondold hogy a téglaművek csodát tettek... (Külön, hogy szíszöly-mesterember között téglaművek is vannak. Közöttük Bokor az első.)

— Imegy az ember, a bedült csendet az elnök szakítja meg: — Csak ez a luzus ne volna! Akinek két szabadja van, hármát akar. Akinek régi új házat... Szemrehányolag mondja, de a hangjában dűsekeség csendül...

— En meg értetlenül állok. Ki az a Bunea, akinek az elnök házat épít...

DELUTAN MEGTUDTAM. Papas mérnökkel kocsiúta ültünk és jartuk a határt. Szép ilyenkor a dandít pusztá. Messzi ellát a szem, könnyű por kavarg a levegőben, itt-ott brdög-szeker rohan, kukoricadő hajladozik az ősz szelben, az égen kek felhők usznak, madarak röpögnek.

Kertészethez érünk. Ezt a kilenc hektáros kerteszetet csak az idén létesítették. (Van meg egy: a mezővárosi tulsó oldalán.) Az eredmény 100.000 lej és

Közérdekű tájékoztató

Felvételi vizsga a hároméves pedagógiai Intézetben

Az Oktatás- és Művelődési Minisztérium közli: Október 9-én felvételi versenyvizsgákat tartanak:

- a galaci, bákóti és nagybányai hároméves pedagógiai intézetek matematikai tagozatain;
- a lasi, galaci, cratovai, brassói és konstanci hároméves pedagógiai intézetek fizikai és kémiai tagozatain;
- a galaci és bákóti hároméves pedagógiai intézetek természettudományi tagozatain;
- a bukaresti, lasi, kolozsvári és temesvári hároméves pedagógiai intézetek szepművészeti és zenei tagozatain;
- a bukaresti, lasi és temesvári hároméves pedagógiai intézetek testnevelési tagozatain;
- a bukaresti „V. I. Lenin” gazdaságtudományi Intézet áruismeret tagozatán.

A jelentkezők október 7-én estig trafozhathatnak de az illető tagozatok titkárságánál.

(Agerpres)

Sportlét

Ifjúsági rangadók Aradon

A tartományi ifjúsági labdarugó bajnokság igen érdekes szakaszba lépett. Az eddig lejátszott mérkőzések során számos meglepetés született. A legnagyobb meglepetésszámba menő eredmény a tavalyi temesvári bajnok Banatul SC sorozatos veresége. A temesvári együttes az UTA-tól 4:1, míg a Vagonultól 2:0 arányban szenvedett vereséget. A három aradi csapat közül eddig az UTA s a Vagonul szerepelt a legnagyobb sikerrel. A textilyáriak minden mérkőzésüket megnyerték, a Vagonul az Aradi CFR-t 5:2 arányban győzte le s egyetlen pontot veszített Vörös Acélon (3:3).

A bajnokság negyedik fordulójára előtér három csapat vetten: az UTA, a Temesvári Stinta s a Vagonul. E három ifjúsági együttes holnapután Aradon mérli össze erejét. A kettős mérkőzés negyedik résztvevője a Rescal MTE csapata lesz. E találkozókra vasárnap délelőtt a Vagonul pályán kerül sor az alábbi sorrendben:

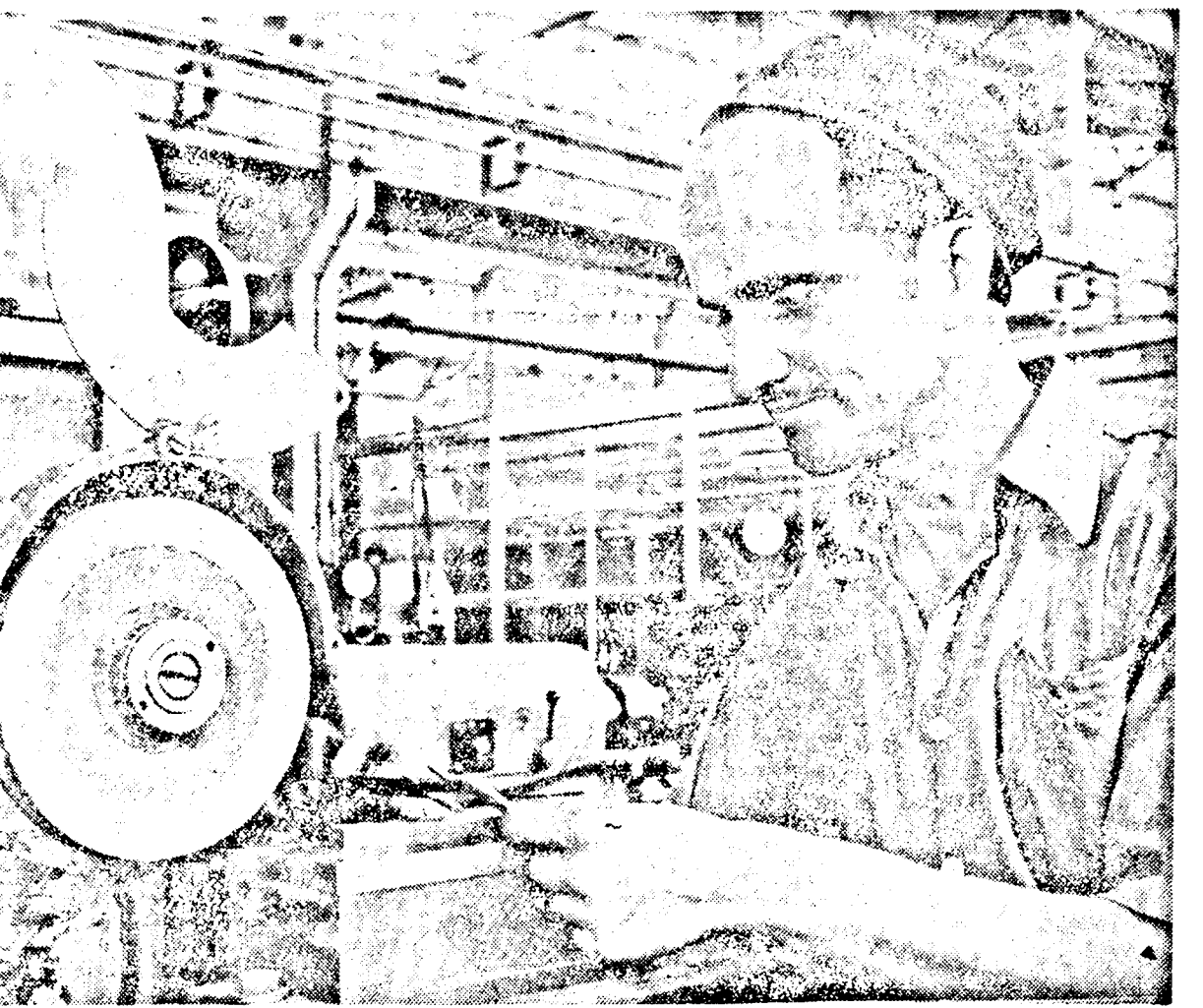
9.15 órákor: Vagonul—Temesvári Stinta.

11 órákor: UTA—Rescal MTE.

Röviden

Rádió Iránvittolt önműködő repülőmóddel új világcsúcst állítottak fel a Szovjetunióban. A Pjotr Velieszkovszki és Valerij Gerasimov készített repülőmóddel körpályán 74 kilométert tett meg. A nemhivatalos, korábban felállított világcsúcsot az a teljesítmény 52 kilométerrel szárnyalta túl (Nykolaj Malikov nevéhez fűződik ez a csúcs). A régi világcsúcsot az amerikai Debold tartja.

★ A Tiblisben megrendezett első ösz-szövetségi atlétikai bajnokság első napján Valerij Brumel 222 cm-t ugrott. Második helyre Belsov került 206 cm-es ugrással. A 10.000 méteres hosszú távon győztes Bolotnyikov ideje 29:24,08 perc volt. A 100 méteres rövidtáv előfutámaiban hárman is kitűnő eredményt értek el: Ozolin, Bartyenyev és Poltlik 10,8 másodperccel beállít-



A Ranghet szerszámgyárban dolgozik Kolozsvári Ferenc lakatos. Mindenki kíváncsi szakembereknél ismeri az üzemben. Róla készült a fenti felvétel.

A MOZIKBAN VETÜLTÉK

DOZSA GYÖRGY filmszínház: Közel a Naphoz. N. BAL-ESCU filmszínház: Emberek a hídon. HERBAC JANOS filmszínház: Fehér éjszakák. IFJUSAGI filmszínház: Előhők. I. L. CARAGIALE filmszínház: A párt lányai. PROGRESUL filmszínház (Ujrad): Egy ismeretlen arc.

A Tartományi Múzeum

megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken d. e. 10-13 és d. u. 16-19 óráig. Csoportos látogatás — legkevesebb 15 személy — a délelőtti órákban más napokon is lehetséges. Nyitva vannak az összes osztályok: a képzőművészeti, a régészeti osztály és az 1848-49-es forradalom muzeuma.

IPARMŰVÉSZETI KIALLITÁS

nyílt a Tartományi Múzeumban (porcelán, szőnyeg, butorok, stb). Megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken 10-13 és 16-19 óra között. Csoportos látogatás más napokon is lehetséges.

Milyen idő várható?

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, október 6-án szép idő, nappali felhőbőrdés. Hőmérsékleti értékek nappal 20-25, éjjel pedig 8-14 fok között. Elénkűlő déli, dél-keleti szél.

Az Arad Rajoni Kereskedelmi Vállalat (ICRA)

ajánlja a valódi üdítő kávé fogyasztását! Kapható az ALIMENTARA Helyi Kereskedelmi Szervezet valamennyi egységében

A PRICHINDEL bábszínház heti másora

Oktober 7-én, szombaton, délután 4 órákor: MICII MUSCHETARI

Oktober 8-án, vasárnap, délelőtt 10.30 órákor: IN IMPARATIA PERIEI DE DINTI

és délután 4 órákor: MICII MUSCHETARI

Oktober 7-én, szombaton, délután 4 órákor: MICII MUSCHETARI

Oktober 8-án, vasárnap, délelőtt 10.30 órákor: IN IMPARATIA PERIEI DE DINTI

és délután 4 órákor: MICII MUSCHETARI

let ad. Frissen meszelt az istállót. Látni, hogy állatokat szeret, tisztaságot kedvelő fejök dolgoznak. Az apró irodasztalon, ahol naponta könyvelik a tejmennyiséget, az ellések számát és etkeznek a jóság-gondok, üres penicillines üveg hever.

— Beteg valakit? — kérdelem.

— Igen, — válaszol egy alacsonytermetű, nyitlajú asszony, — a Katica.

— Miért jár akkor munkába? — értelemkedem.

Harsogó kacagás tört ki erre. Kitiűnk, hogy Katica valóban beteg, de nem dolgozik. Nem is fejtő, mint gondoltam...

De ennek története van. Hadd mondja el Popa Ana, akinek a gondjaira van bízva a Katica. Mert Katica jámbor stementháló tehen, aki naponta 18-20 liter tejet ad...

Popa Ana 43 éves, kővérkes asszony. Mindennap hajnal fel-négykor kel és félóránálán az istállóból van. Tizenkét tehenet bízott rá a fagság és azokat úgy vigyázza, mint a szemérményét. A fejőn valamennyi állat szokásd, szezeilyét ismeri. Pontosan tudja mit szeretnek enni. Teheiket hetenkint kétszer lemosza szappannal vízzel, mert akkor több tejet fej tőlük. Katica neű tehenét napok óta figyelt. És tegnap csak látja, hogy vályujában jóformán érintetlenül áll a takarmány.

Eltelt a munkanap, már ut-ban volt hazafelé, amikor rossz-érzés fogta el. Sarkonfordult és visszafutott az istállóból. A legnagyobb nap kékre festette a nyuszt fászlakat, a répaszelettel telt csilleket, az állatok szarvát. A fejőn katicához sietett. Az állat szeme savaros volt, hosszú

lábál reszkettek. Répaszeletet tett elő, de a tehen elfordította a fejét és panaszosan fejbögdögolt. Valcaneanju Savu brigád-felőlőert sietett. Az homlokát ráncolva tapogatta a tehenet.

— Jó szemed van, — sólt at-tán a fejőnőhöz, — Katicának nem napok mulva, hanem egy-kettőre borja lesz.

Hozzatok kreolint! — Hallgatott egy cseppet és hozzátette: Az éjszaka eset az eső. Pokroo is keil. Nehogy a boci megfáz-zék... Az ellés után Katica lád-zás lett. Imjekitől kapott.

Hát ez a penicillines üveg tbr-teneit. Katica azóta egészséges és fehér poájú borjacsakja vigan nyomogalja a tőgyét...

★

MEGNÉZTEM A NAPKÖZ-OTTONT IS. Lakdóys ház, többszöbából áll, hatalmas homokos udvarral. Az ágyak hófeherék, a párnák gazdagon himeztek. „A tanteremben” az óvónő fellegyelet alatt jázának a kollektivisták gyereket. Villamosok, autóbussok, autók, építőkockák. Egy másik teremben színes labdák, hinták pihen-nek. (Hüvös már a szeptember!)

Később enekelnek: románul, magyarul, németül és szerbül. Apró kreolbarna leányka Nep-kőztársaságunkról szaval, ahol a román nép a nemzetiségekkel együtt építi a szocializmust. Mint a kislány családja is. Mert Gilea Káta apja román, anyja nemet, nagypapja magyar...

Irtuk le az értendet: kávé, vajkenyér a reggeli, paradicsomleves, sültus, burgonyapüré, saláta az ebéd, tejfel-turó és tea az uzsonna. Szakácsm, kiségitő, óvónő ügyelnek a gyer-mekekre. Hetenkint kétszer or-vos látogat el a napközötti-

A pártélet hírei

Nagyobb figyelmet a nevelés kérdéseire

Az elmúlt napokban került sor az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet pártalapszervezetében a beszámoló és vezetékszervezési közgyűlésre. Igazán ille elvtárs, az alapszervezet titkára felolvasta a bizottság jelentését, amely részletesen ismertette az elért eredményeket és rámutatott egyes hibákra is.

Mind a jelentés, mind a hozzászólók behatóan foglalkoztak a kereskedelmi szervezet sokoldalú kérdéseivel és a pártmunka számos vonatkozásával. Csillag András, Ursu Constantin, Mihulev Achim, Divinyi László, Iovanov Gheorghe és mások felelősségteljesen beszéltek a pártélet belső kérdéseiről, valamint a szervezési-gazdasági kérdésekről.

A beszámoló és vezetékszervezési közgyűlésen kitűnt, hogy a kereskedelmi szervezet jelentős eredményeket ért el a termelési terv teljesítésében, a választottak bővítésében, valamint az üzleti hálózat korszerűsítésében. Javult a kiszolgálás, az előállítás gyorsasága, az előállítások az árú- és vásárlók rendelkezésére. Többen foglalkoztak ezzel a kérdéssel, ugyanis a kereskedelmi szervezetnél több mint 100 IMSZ-tag és nagyszámú szervezetben kívüli fiatal tevékenykedik és bizonyos nevelőmunkát igényel ezeknek a fiataloknak a kiképzése, nevelése. A pártgyűlésen megmutatkozott, hogy a felszólalók megkülönböztetett figyelmet fordítanak a fiatalok nevelésére. Többen bírálták az alapszervezet vezetőit, mert az elmúlt évben az e téren kifejtett munka nem felelt meg a követelményeknek. Az elmúlt évben számos ifjút bevontak a szakmai tanfolyamokba, az ifjak közül többen részt vettek a párt vagy IMSZ oktatási körök munkájában.

Ez azonban nem bizonyult elegendőnek — mutatott rá Csillag elvtárs — Szükséges, hogy a munkahelyen, minden párttag, minden üzletvezető teljes felelősséggel foglalkozzon a fiatalok szakmai és politikai nevelésével. Ez mindannyiunk ügye. Ettől függ tovább.

Műszaki-tudományos ülésszak

A Nemzetközi Gázipari Szövetség Tanácsának (UIIG) ötszázötven tagjából az MTTE Központi Tanácsa szerdán műszaki-tudományos ülésszakot rendezett a világ földgáziparájának időszerű problémáival kapcsolatban.

A szövetség tagjain kívül hazánk földgáziparának számos szakembere, tervezők, kutatók és főiskolai tanárok vettek részt az ülésszakon.

(Agerpres)

Ertékes javaslatok

A szentandrási képviselők ezekben a napokban tartották meg beszámolóikat választóik előtt. Ez alkalommal számos adatok idele eredményekről, a kerültek létrehozott közterületek megvalósításáról, ugyanakkor megvitatták a további feladatokat is.

A gyűléseken a lakosok szá-

vábi munkánk, az, hogyan dolgozunk a jövőben.

Ursu elvtárs más vonatkozásban mutatott rá a politikai nevelőmunka fontosságára. — A bizottság nem foglalkozott eléggé a párton kívüli aktív tagjainak nevelésével. Nem törekedett arra, hogy minden aktív tagot jól körülhatárolt feladatokkal bízzon meg és azután ellenőrizze őket, miként tesznek eleget megbízatásuknak.

Galo Elisabeta elvtársnő szintén hiányolta az alapszervezetnek az ifjak nevelése terén kifejtett tevékenységét és hangsúlyozta, hogy elsősorban az idősebb szakmunkásoknak kell ezen a téren sokat tenniük.

Mihulev elvtárs az ifjak ne-

Értékelték az eddigi munkát

Az elmúlt napokban a Libertatea szabványi műhelyének kommunista pártcsoport gyűlést tartottak, amelyen elemezték tevékenységüket a múlt évi választásoktól mostanáig.

Aldea Gheorghe elvtárs, a pártcsoport szervezője felolvasta a beszámolót, amelyből kitélt, hogy a pártcsoport számos figyelemre méltó eredményt ért el az egy év leforgása alatt. A bór fajlagos anyagfogyasztásának csökkentését indított mozgalmat elnőjáról, mint mindig, most is a kommunista voltok.

Megkülönböztetett figyelmet fordítottak az új párttagok és

velése kérdését elemezve rámutatott, hogy a kereskedelmi szervezetnél dolgozó ifjak közül egyesek magatartása még kifogásolható. Ezzel kapcsolatban példát is emlegetett.

Mások is beszélték a nevelési kérdéseiről, de nem mellőzték a többi fontos problémát sem. Emellett értékes javaslatok hangzottak el. Hiba volt, hogy a párttagoknak jelentős része nem szolgált fel, márpedig megállásukkal, javaslataikkal elősegítették volna, hogy a jövőben az alapszervezet még jobban betöltsen a politikai vezető és nevelő szerepét. Am így is elmondhatjuk, hogy a gyűlés hatékonyan hozzájárult a kereskedelmi szervezetben a politikai és gazdasági tevékenység további javításához.

Értékelték az eddigi munkát

tagjelöltek felvételére. Az említett időszakban két elvtársat vettek fel a tagjelöltek sorába.

A beszámolókat követő vita során többen emeltek szókat. Az eredmények megemlése mellett nem feledkeztek meg a hiányosságok feltárájáról sem. Számos javaslat hangzott el, amelyek a pártcsoport tevékenységének javítását szolgálják.

A gyűlésen a kommunista Aldea Gheorghe újabb megválasztották a pártcsoport szervezőjének.

Filó József, levelező

Bővül a rajoni fogyasztási szövetkezetek hálózata

A Rajoni Fogyasztási Szövetkezetek Uniója arra törekszik, hogy biztosítsa a szövetkezetek állandó áruellátását. És bizony ez nem kis feladat, ha figyelembe vesszük, hogy a fogyasztási szövetkezetek száma állandóan növekszik.

Például csak az elmúlt nyolc hónap folyamán számos új szövetkezet létesítettek, illetve hozzákezdtek az építkezéshez. Elmiszerület létesült Vinkán és Orszáfalván, most építenek egy önkiszolgáló boltot Pécskán. Ugyancsak Pécskán létesítettek önkiszolgáló könyvesboltot, valamint egy fém- és vegyipari termékeket árusító üzletet. Szépláru községben nemrég új áruházat és falatozót létesítettek. Galán a napokban nyílt meg egy vegyes áruház. Nagyperegben már befejezéshez közeledik a falatozóval is rendelkező áruház építése, amelyet még ebben az évben átadnak rendeltetésének. Szécsány községben szintén most építenek egy új, nagy

áruházat, Alunison pedig folyamatosan van egy falatozó be-
rendezése.

Számos üzletet korszerűsítettek, új berendezéssel láttak el. A nagyarányú villamosítás lehetővé tette, hogy nyolc hűtőberendezéssel ellátott kirakat-szerű pultot adjanak át a szövetkezeteknek. Ezek biztosítják az élelmiszercikkek megfelelő körülmények között történő tárolását. Az eredmények felolrolásakor feltétlenül meg kell említenünk azt is, hogy való-raváltásokhoz jelentős mértékben hozzájárultak a fogyasztási szövetkezetek tagjai is. Részt vettek az építkezésekben, segítettek egy-egy üzlet berendezésénél. A kollektív gazdaságok sem zárkoztak el, ha segítségadásról volt szó. Számtalan esetben szállítottak árut, vagy éppen épületanyagot a készülő üzlethez. Jó munkájukért, önzetlenségükért külön dícséret illeti a peregi, kovaszincsi, galsai, szécsányi, a vinkai szövetkezeti tagokat, akik igen sokat tettek azért, hogy közsegükben mielőbb felépüljön az új áruház, vagy mielőbb berendezzenek egy új falatozót. Valamennyien tudják, hogy ezzel csak a maguk boldogulását segítik elő.

A már elért eredmények mellett azonban ne feledkezzünk meg a tervekről sem. A jövő esztendőben hozzákezdnek egy — falatozóval rendelkező — áruház építéséhez Mácsán. Kereskedelmi komplexumot építenek majd Kőrösön, valamint falatozót és áruházat Kovaszinccon. Ezenkívül tervbe vették még 15 szövetkezeti egység korszerűsítését és berendezését.

A szövetkezeti hálózat bővítésének, a falusi fogyasztók vásárlóereje növekedésének, valamint a termékek volumene emelkedésének eredményeként évről-évre növekszik a szövetkezetekben értékesített áruk mennyisége. Például az év első nyolc hónapjában több mint 8.000.000 lej értékű árut adtak el az Arad rajoni fogyasztási szövetkezeteknek.

Ez is bizonyítja, hogy az utóbbi időben jelentős mértékben emelkedett a falusi dolgozó életszínvonala, egyre nagyobb az igények, a követel-

A közönség jobb kiszolgálásáért

A Vremuri Nál termelőszövetkezetben az elmúlt negyedév folyamán különös figyelmet fordítottak a dolgozók közvetlen kiszolgálására. A negyedévi tervfeladat erre vonatkozó mutatószámát 151 százalékkal teljesítették. Különösen a jó munkát végezték az 1-es számú szabóságban, ahol megrendelésre szőpavonala ruhákat készítettek. A szövetkezet ügyvezetője és ráma-osztálya is megismerkedett a közönséggel.

Az elmúlt hónapban az Avram Iancu téren szőpavonala létesítették, a Milimon Sirbu téren kötődött. Minden előrelátással megtehetjük, hogy a napokban gyapjúfonó műhelyt nyissanak meg.

ORSZÁGSZERTÉ

Nagyarányú lakásépítkezés

Az ország minden városában nagy lendületet vett a lakásépítés.

Az év első kilenc hónapjában a bukaresti lakosságnak mintegy 9400 új lakást adtak át használatra, vagyis majdnem ugyanannyit, mint tavaly egész évben. Az év végéig körülbelül még 2600 lakást adnak át. A két-három szobás, kényelmes lakások lakterülete 30–35 négyzetméter, minden lakás nagy konyhával, kamrával és fürdőszobával van ellátva. A tömbházak felvonókkal, szeméttárolókkal és ruhaszárítókkal vannak felszerelve.

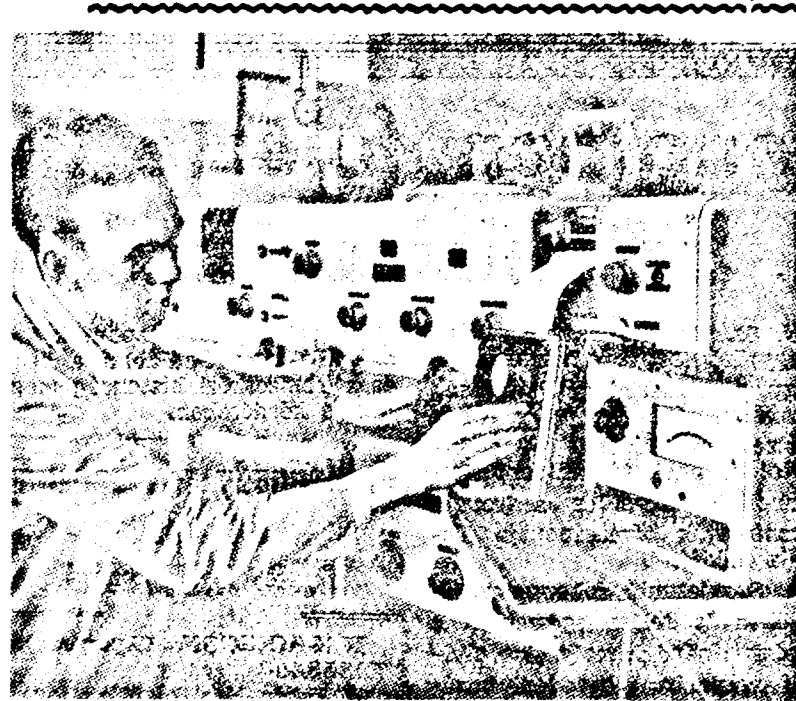
A ploiesti tartományi városok arculata is rohamosan változik. Climpina, Moreni, Tirgo-viste és Buzău munkásközpontokban eddig 840 lakást adtak át használatra, vagyis körülbelül százal többet, mint a múlt év ugyanezen időszakában.

Marosvásárhelyen nemrég újabb 72 család költözött újonnan épült tömbházakba. Ezenkívül a Maros-Magyar Autó-nom tartomány városában az idén már 508 lakást adtak át a dolgozóknak.

Suceava is napról-napra szépül. Ebben a városban csupán nyolc hónap alatt 600 új lakást készült el. A tartomány más városában a közelmúltban mintegy 260 lakást adtak át rendeltetésének.

(Agerpres)

A Német DK a fejlődés útján



Ez az infravörös sugarakkal működő spektrális fotométer teljesen önműködő. Jellegzetességénél fogva a világpiacón páratlan megvalósítás. A műszert a jénai Karl Zeiss-üzemek gyártja.

Széleskörű geológiai kutatások

A népi hatalom évelében a Német Demokratikus Köztársaságban hatalmas arányú geológiai kutatások végeztek. Az utóbbi tíz év alatt hatalmas nyersanyag-lelőhelyeket tártak fel. Így a feltételezett foszfat-lelőhelyek tartalékai mintegy 2 milliárd tonnára, a lignit-lelőhelyeké 4 milliárd tonnára, a barnaszén-lelőhelyeké 100 millió tonnára, a vasérc-tartalékokat mintegy 20 millió tonnára, a gáz-tartalékokat pedig 2 és félmilliárd köbméterre becsülik.

Csak hazai nyersanyagból

A Grünau-Berlin-i vegyiparanyaggyártó 23 brigádja elhatározta, hogy ezután csak hazai nyersanyagot használ, ami többszázszor márká meg-takarítást biztosít a népgazdaságnak.

A gyár egyik munkaközössége olyan fixit anyagot állított elő, amelyet azelőtt az NSZK-ból importáltak. 1962-ben megfelelő mennyiségben bocsátják az egy fixit a textiltárgyak rendelkezésére. Egyidejűleg különböző, korábban nem hasznosított melléktermékek felhasználásával a gyár nyersanyagot állít elő bizonyos gyógyszerfajták gyártásához.

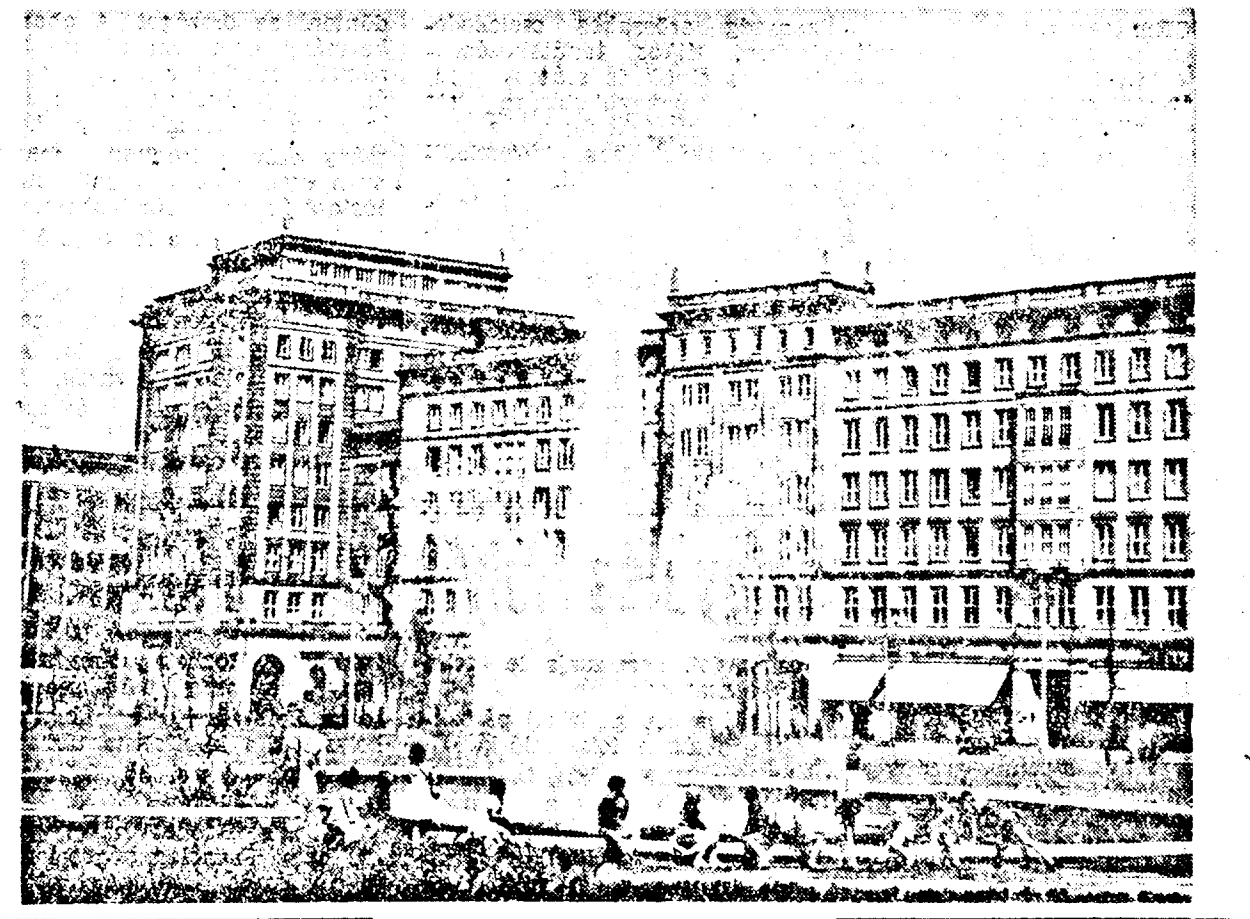
Műanyagkarosszéria

Európában a Német Demokratikus Köztársaság autógyártása szilárdan meggyökeresedett, mert alapanyaga olcsó és könnyen sajtoltatott textiltul-ladé, amelyet úgynevezett száraz eljárással kis költség-gel lehet feldolgozni. A forró vízzel fűtött sajtoló szer-zet 35 kg/cm² nyomással alakítja ki a kézzel helye-zett masszából a duroplast karosszériát különböző idom-darabjaik. A sajtolás 160 C-fok hőmérsékleten megy végbe és 10–13 percig tart. Ez a technológia ma már ki-forrottan tekinthető, ami azonban nem jelenti azt, hogy további tökéletesítésre nem fordítanak gondot. Minthogy jelenleg a szilárdsá-gi és merevségi követelmények miatt a műanyagkarosszériák lemezeinek falvastagsága még nagyobb, mint az acélkarosszériák lemezei, ezért a név-szer, illetve határozat könyv-dek motor- és csomagtér fe-delek hajlítási szilárdsága 1.290 kg/cm², ütészilárdsága 25 kg/cm², vagyis teljesen ki-elegeti az autók jelenlegi üze-mi igényeit.

A gyártás szempontjából azért előnyös a duroplast, mert alapanyaga olcsó és könnyen sajtoltatott textiltul-ladé, amelyet úgynevezett száraz eljárással kis költség-gel lehet feldolgozni. A forró vízzel fűtött sajtoló szer-zet 35 kg/cm² nyomással alakítja ki a kézzel helye-zett masszából a duroplast karosszériát különböző idom-darabjaik. A sajtolás 160 C-fok hőmérsékleten megy végbe és 10–13 percig tart. Ez a technológia ma már ki-forrottan tekinthető, ami azonban nem jelenti azt, hogy további tökéletesítésre nem fordítanak gondot. Minthogy jelenleg a szilárdsá-gi és merevségi követelmények miatt a műanyagkarosszériák lemezeinek falvastagsága még nagyobb, mint az acélkarosszériák lemezei, ezért a név-szer, illetve határozat könyv-dek motor- és csomagtér fe-delek hajlítási szilárdsága 1.290 kg/cm², ütészilárdsága 25 kg/cm², vagyis teljesen ki-elegeti az autók jelenlegi üze-mi igényeit.

Kárpitozott bútor — futószalagon

A waldheimi bútorgyárban futószalagot szereltek fel, amely elősegíti a jobb munkaszervezést és a magasabb termelékenységet. Így például a futószalagról 11 percenként lekerül egy ágynak átalakítható karosszék, öt percenként pedig egy egyszerű karosszék. A termelő folyamat megjavítása nyomán a gyár évente 2.500 karosszéket készít majd, azonos létszámú munkással.



Új lakások a munkások számára. Képünkön: impozáns tömbházak Magdeburgban.

A mai Lipcsében

talmas tömböket harapnak ki a fekete rétegből, ezer meg ezer tonna szénmel lóttik meg a vasúti kocsiakat. A vasút örösi villamos központokba, vegyipari üzemekbe, gázgyárakba szállítja a fekete aranyat, ahol energiává, gyógyszerre, selvenné, műtrágyává alakul át.

A külszini fejtési bánya nagyüzemi benovást tesz a szénmelőre. A bányász munká-ját helyettesítő hatalmas gép valóságos kerekében gördülő üzem. Hatalmas karjai alatt fűtőtestű zsalj marják a szén-t a kotrógép kupáj. A mélyen kivájt szakasz lassan-lassan elmarad az előrehala-dó koiosszak mögött, amely egyre újabb rétegeket szakít ki a földből.

A szénért folyó küzdelem-ben fontos szerep hárú: a mozdonyvezetőkre. Nem tul-zás: töltik fűg, hogy mielőbb gyorsan jut el rendeltetési helyére az örösi kotrógép termelése.

— Ezért — mondja Hans Wolicz brigádvezető — el-határoztuk, hogy műszakon-ként egy-egy szerelvény sze-nel szállítunk el terven fe-lül.

Lipcsé környéke a szénbá-nyászaton kívül fémfeldolgo-zó üzemiről is nevezetes. Kül-lönszen nagy hírnévként örvend-nek a lipcei öntődéék és kovácsoló részlegek, amelyek a Német Demokratikus Köztársaság termelésének több, mint 22 százalékát szolgáltat-ják. Nagy jelentőségűek a lipcei nyomdaipari, bőrpári és papírpári üzemek is.

A lipcei nyomdaipar vi-lághírre örvend. A „Leipzi-ger Verlag” kiadóvállalat gondozásában jelenik meg az NDK-ban kiadott könyvek több, mint 25 százaléka. „Szépek legyenek, de olcsók is” — mondják a nyomdászok termékeikről.

A mintavásár látogatói, a-kik a Hansa-haus-ban mege-kintették a könyvtandokat, elismeréssel beszélnek a nyomdaipari dolgozók mun-kájának eredményeiről. A Lipcsében megjelenő tudomá-nyos és szépirodalmi művek, a marxizmus-leninizmus klasz-szikusainak művei, a nagy-szerű kivitelű atlaszok és térképek nagy keresletnek örvend-nek. Nem véletlen, hogy még az angol tudósok is elő-

szerttel nyomtatják ki mű-veiket a Leipziger Verlag nyomdagepén.

Aki bejárta a fekete ara-nyat termő mezőket, mege-kintette a vidék számtalan nagyüzemét, a lipcei gyára-kat és kulturális intézmé-nyeket, még sebeznek találja Lipcsét, mint a mintavásár ragyogó köntösében. Olyan-nak látja, amilyen valóban, mint az ipar városát, a Né-met Demokratikus Köztár-saság egyik virágzó tartomá-nyának középpontját.

A város régi negyedét jár-va, a múlt számos emléke-re bukkanunk. Itt van a híres Auerbach-pince, ahol Goethe a Faust több halhatatlan fe-jezetét írta; a Burgstrassen megalún Johann Sebastian Bach szobra előtt, a nagyze-neszerző több jeles művét ír-ta ebben a városban. Az egy-kori törvényeszk ódon épüle-t mellett G. Dimitrov szobra áll; csodálattal nézünk a bá-tor, nagyserű gesztust, a-melylel leleplezi a fasizisták gyalázatos ármánvkodását, Göringnek és bandájának ál-nokságát.

Mindenütt láthatók a népi hatalom évelében emelt új épületek. A tömbházakban dolgozók laknak. Az egész várost áthatja az ragyogással tölti el a szocializmus bőse-ge és fénye.

A Vela, az Agerpres berlini tudó-sítója

miújság a KÜLPOLITIKÁBAN

Burgiba üzenetben fejezte ki hálóját N. Sz. Hruscsovnak

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Habib Burgiba, Tunézia Köztársaság elnöke N. Sz. Hruscsovhoz intézett üzenetben kifejezte hálóját a szovjet kormányfőnek a biztalt francia imperialista agresszióval kapcsolatban Tunézia iránt tanúsított barátságért és szolidaritásért.

Válaszában N. Sz. Hruscsov hangsúlyozza: a szovjet kormány mindig úgy vélekedett s úgy vélekedik ma is, hogy az idegen katonai támaszpontok felszámolása mindenben megfelel a szuverenitás megővése és megszüntetése érdekében az országokban, amelyekben ezeket a támaszpontokat létesítették. E támaszpontok felszámolása ugyanakkor kiküszöbölne a nemzetközi feszültség és a katonai konfliktusok veszélyes tüzfészkelit.

N. Sz. Hruscsov azt a szilárd meggyőződését hangoztatta, hogy a Tunéziai Köztársaság kormánya és népe valóra váltja nemzeti célkitűzéseit — a biztalt katonai támaszpontok felszámolását, mivel ez a francia kolonialisták támaszpontja Tunézia földjén.

A Szovjetunión rokonszenve a jövőben is teljes egészében a tunéziai néppel, amelynek eltérő szándéka megvédeni hazáját és függetlenségét — írja N. Sz. Hruscsov.

A szovjet kormányfő rámutat: meglepéssel fogadták Sz. Mokedem tunéziai külügyminiszternek a Szovjetuniónban tett látogatása során elhangzott nyilatkozatát, amely szerint a tunéziai kormány álláspontja megegyezik a szovjet kormány álláspontjával a katonai tömbökben való részvétel, az idegen területeken lévő kül-

földi katonai támaszpontok felszámolása és általában a béke és a nemzetközi biztonság megőrzése érdekében.

J. Kennedy október 6-án találkozik A. A. Gromikoval

WASHINGTON. (Agerpres). TASZSZ:

A Fehér Ház közölte, hogy J. Kennedy, az USA elnöke október 6-án találkozni fog A. A. Gromikoval, a Szovjetunión külügyminiszterével.

Salinger a Fehér Ház sajtóügynökére, aki bejelentette a találkozót, nem volt hajlandó semmiféle felvilágosítást adni a megvitatandó kérdésekre vonatkozólag. Salinger kijelentette, hogy a Kennedy-Gromiko megbeszélést az amerikai külügyminisztérium szervezte meg.

Az ENSZ-közügyülés 16. ülészakának munkálatai

Corneliu Mănescu, az RNK külügyminiszterének beszéde az ENSZ-közügyülés október 4-i ülésén

NEW YORK. (Agerpres).

Mint már jelentettük, az ENSZ-közügyülés október 4-i délelőtti ülésén felszólalt Corneliu Mănescu, a Román NK külügyminisztere.

A Román Népköztársaság kormánya — mondotta Corneliu Mănescu — nagy jelentőséget tulajdonít az Egyesült Nemzetek Közügyülésének jelenlegi ülésének, amely arra hivatott, hogy megvizsgálja a napirenden szereplő, s a nemzetközi helyzet egész fejlődése szempontjából rendkívül fontos kérdéseket, s előmozdítsa megoldásukat.

A jelenlegi körülmények között, amikor egy újabb háború felmérhetetlen veszteségeit és pusztulást okozna a világ népének elsőrendű feladata, az összes kormányok: parancsoló kötelessége, hogy megvédjék és megerősítsék a békét.

A román kormány meg van győződve róla, hogy a jelenlegi világi nemzetközi kérdések nem megoldhatatlanok, hogy azokat meg lehet és meg kell oldani az egyetlen ésszerű úton — a tárgyalások, a megfontolás és a kölcsönös érdekek útján. Határozottan el kell látni a visszautasítást a felfogást, amely a háborút tekint az államok közötti ellentétek megoldási eszközének.

A közgyűlés XV. ülészsaka óta végbement események arról tanúskodnak, hogy az imperialista hatalmak nem állnak katonai kalandokhoz folyamodni önző céljaik érvényre jutásáért.

Vizsgáljuk csak meg a Biztonsági Tanácsnak ebből az időszakból származó dokumentumait, s látni fogjuk, hogy a vádolt minden egyes esetben a NATO-tömbhöz tartozó hatalom.

A nemzetközi helyzet — mondotta C. Mănescu — jelentősen romlott az utóbbi hónapokban, amikor a két német állammal való békeszerződés megkötését és Nyugat-Berlinnek demilitarizált szabadvárossá változtatását célzó újabb szovjet javaslatokra a nyugati hatalmak katonai intézkedésekkel, a fegyverkezési hajszára maximális fokozásával, háborús fenyegetésekkel válaszoltak.

A Román Népköztársaság kormánya meg van győződve róla, hogy a német békeszerződés megkötése az összes érdekelt államok részvételével, a lehető legjelentősebb mértékben hozzájárulna az európai nemzetközi feszültség enyhüléséhez. A német békeszerződés megkötése egyengetné az utat az államok közötti kapcsolatok megjavításához, véglegesen felszámolná a második világháború maradványait, gátat emelne a nyugat-német országi militarizmus és revansizmus erőinek útjába, s az egész német nép számára megnyitná a békés és demokratikus fejlődés útját.

A német békeszerződés megkötésének realitását felvetése csak is annak a ténynek az elismeréséből indulhat ki, hogy a világban ma két német állam létezik: a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság.

A Német Demokratikus Köztársaság — az első valóban demokratikus és békeszerető állam — következőlegesen olyan politikát folytat, amely megfelel a német nép nemzeti érdekeinek, a béke és a nemzetközi biztonság érdekében. A nyugat-német revansisták és gyámsítói nem tudnak megbékélni egy olyan német állammal, amely a béke és a demokrácia eszméjének híve, amely azért harcol, hogy egész Németország békepolitikát folytasson. Ezek az örendelkezők nemes elvére hivatkoznak az NDK bekelezését célzó politikájuk támasztására. El kell ismernünk, hogy ez valóságos politikai büvösvarázslat. Hogyan egyeztetetők össze például az örendelkezők elvével az USA, Anglia és Franciaország által az NSZK-val megkötött 1954 évi párizsi egyezmény, amelyek gyakorlatilag előírják, hogy Nyugat-Németország századunk végéig idegen hadseregek társaságában maradjon? Vajon elképzelhető-e, hogy egy népet hajlandó három nemzedéknek át önként idegen megszállókra bízni sorsát? Tudvalevő ugyanis, hogy ami Nyugat-Berlin illeti, az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország az örendelkezésen ugyanazt a dolgot értik: a katonai megszállási rendszer fenntartását ebben a városban.

Ha mindehhez hozzávesszük azt a tényt, hogy miközben Hollandia Nyugat-Irán önrendelkezéséről beszél, újabb csapatokat küld oda, a francia kormány véleménye szerint pedig az algériai népek csupán a francia csapatok jelenlétében van joga az önrendelkezéshez, továbbá, hogy számos függetlenné vált államban fenntartják a kolonialista hatalmak támaszpontjait és helyőrségeit, megállapíthatjuk: nyugaton új doktrína jelent meg, amely szerint az örendelkezés csak idegen katonai megszállási rendszer alatti lehetőségek. Ilyen körülmények között a nyugati hatalmak képviselői nem csodálkoznak, ha ezt a doktrínát méltán fogadják hidegen és bizalmatlansággal. Az ebben a gyűlésben képviselt számos ország saját tapasztalatából tudja, mit jelent az örendelkezés jog idegen katonai megszállás lágya alatt.

Ami a román kormányt illeti — mondotta a szónok — a mi álláspontunk világos: a nyugati hatalmakkal együtt óhajtunk aláírni a mindkét német állammal való békeszerződést. Amennyiben azonban ezek a hatalmak megtagadják a békeszerződés megkötésében való részvételt, Románia csak a Német Demokratikus Köztársasággal írja majd alá a békeszerződést, azokkal a szocialista és más államokkal egyetemben, amelyek ezt óhajtják. Hasonlóképpen úgy véljük, hogy a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság befogadása az Egyesült Nemzetek Szervezetébe korlátozná a nyugat-német militarizációt és revansisták akciószabadságát, előmozdítaná a két német állam közötti közlekedést és a feszültség enyhülését Európában és az egész világban.

A Román NK külügyminisztere a továbbiakban az általános és teljes leszerelés kérdéseivel foglalkozva rámutatott, hogy a fegyverkezési hajszára és egy pusztító nukleáris háború veszélye végleges megszüntetésének egyetlen útja az általános és teljes leszerelés.

A román küldöttség nemrég meglepődéssel értesült róla, hogy a Szovjetunión és az USA között a legutóbbi három hónap során lefolyt kétoldalt véleménycsere nyomán egyezmény jött létre az általános és teljes leszerelésre vonatkozó tárgyalások egyes eleveiről. Ez az eredmény feltétlenül pozitív és reménykeltőnek értékelhető.

De az általános és teljes leszerelés elveire vonatkozó szovjet-amerikai közös közlemény nyilvánosságra hozásával kellett reményeket beárnyékolja az a tény, hogy az USA kormánya — amint a jelenlegi ülésen előterjesztett javaslatból kiül — a leszerelés nélküli ellenőrzés régi álláspontjára helyezkedik, széleskörű kémrendszert bevezetésére törekedve. Ez az álláspont, amelyet az agresszív-militarista körök sugalmaznak, azt mutatja, hogy a békeszerető államoknak továbbra is nagy erőfeszítéseket kell tenniük az általános és teljes leszerelés ügyének előrelendítéséért.

Amint arra Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke a közgyűlés XV. ülészakán arról a szónoki emelvényről rámutatott, valamely leszerelési program ösztönzése és hatékonyossága megítélésének az a legbiztosabb kritérium, hogy az illető program alkalmazása milyen hatással lenne a fegyverkezési hajszára és a háborús veszélyre.

Az új amerikai javaslatok, amelyek meghatározatlan időszakra érvénytelenül, vagy csaknem érvénytelenül hagyják az államok katonai potenciálját — s az államok továbbra is rendelkeznek nukleáris fegyverekkel és a céljaitukra alkalmas eszközökkel, vagyis rakétákkal, repülőgépekkel, hadihajókkal, tengeraltatókkal stb. — és amelyek nem irányozzák elő az idegen területeken lévő katonai támaszpontok megszüntetését, távolról sem felelnek meg ennek a kritériumnak s az általános és teljes leszerelés követelményének.

A román küldöttség úgy véli, hogy a Szovjetunión kormánya által előterjesztett általános és teljes leszerelési program, amely az összes államok fegyveres erőinek és fegyverzetének lényeges csökkentésével kezdődik, egybekötve a nukleáris fegyverek szállítására alkalmas összes eszközök megsemmisítésével és az idegen területeken lévő katonai támaszpontok megszüntetésével, pontosan a program, amely már alkal-

mazásának első szakaszában megállíthatja a fegyverkezési hajszát és lényegesen csökkentheti az agresszió és a háború veszélyét.

A nukleáris kísérletek megszüntetése kérdésének külön megvitatása nem csökkenti a nukleáris háború veszélyét és nem lehet hatékony garanciája a béke biztosításának, mivel az atom- és hidrogénbomba-készletek érvénytelenül maradnak. Következésképpen ez a kérdés csak akkor az általános és teljes leszerelési programnak az alkalmazása keretében oldható meg, amely kiküszöbölne a nukleáris fegyvereket és szállító eszközeit.

Az állam leszerelési bizottságának részvételével a román kormány természetesen tudatában van annak, hogy az általános és teljes leszerelés kérdése sokoldalú probléma, amelyet részletes és mélyreható tárgyalások révén kell megoldani. Ezeknek a tárgyalásoknak megfelelő keretben kell folytatniuk, olyan keretben, amely lehetővé teszi, hogy a világon jelenleg fennálló három állam csoportnak — amelyek népei egyaránt érdekeltek az általános és teljes leszerelés mellett — megvalósításában — a képviselői kifejtéssék szempontjaikat és teljes felelősséggel részt vehessenek a kérdés megoldásában.

A továbbiakban az RNK küldöttségének vezetője az összes gyarmati országok és népek függetlensége megadásának kérdésével foglalkozott.

1961 elején — mondotta a szónok — csaknem 15 millió négyzetkilométernyi, több mint 71 millió lakost számláló 88 terület volt még gyarmati uralom alatt.

Néztek, mi történik Algériában és Angolában. Délnyugat-Afrikában, Kényában és Omanban, s meggyőződhetünk róla, hogy a gyarmati rendszer nem mult ki.

A román kormány és a román nép állást foglal amellett, hogy azonnal vessenek véget a szegénytelen gyarmati rendszer minden formájának és megnyilvánulásának.

A román küldöttség véleménye szerint a béke és a népek biztonsága érdekében a közgyűlésnek hatékony intézkedéseket kell tennie, hogy a legkorábbi időn belül megvalósítsák a gyarmati országok és népek függetlenségének megadására vonatkozó Nyilatkozatot. A román küldöttség támogatja az a kérdésben a szovjet küldöttség által előterjesztett javaslatokat, s úgy tekinti, hogy a javaslatok megfelelő keretben és hatékony intézkedésekkel is tartalmaznak az ENSZ 1514 számú határozatában foglalt előírások megvalósítására.

Ugy kell eszednünk, hogy az 1962-ös esztendő a gyarmati rábbság végleges és teljes felszámolásának éve legyen s, hogy a közgyűlés XVII. ülészakán a még elnyomott összes népek képviselői jelen legyenek.

A békés egymás mellett élés elve az egész világon egyre szélesebb körű támogatásra talál — folytatta C. Mănescu. — Ez vitathatatlan tény. Helytelen és káros lenne azonban a béke szempontjából figyelmen kívül hagyni, hogy még vannak erők, amelyek szembeszegülnek ezen elvek megvalósításával, ezek a békés egymás mellett élés elveivel olyan politikát állítanak szembe, amelyeknek semmi közik sincs a békéhez és a nemzetközi együttműködéshez.

Ez az irreális és kilátástalan politika abban jut kifejezésre, hogy a Kínai Népköztársaság megakadályozza ENSZ-beli törvényes jogainak gyakorlásában.

A Román Népköztársaság határozottan követeli a Kínai Népköztársaság ENSZ-jogainak azonnali helyreállítását, s a csangkajseki család kleburdálását a szervezettől. Eltérőlt szemből fogunk szegülni a kérdés megoldásának elődázását célzó bármilyen mesterkedéssel.

A továbbiakban a szónok az ENSZ-ültségség kérdéseivel foglalkozott. Rámutatott, hogy a román küldöttség véleménye szerint ezt a kérdést a szervezett alkotó összes államcsoportok érdekeinek megfelelően kell megoldani.

Itt az ideje kellő tanulságokat levonni és véget vetni annak az eldőlő helyzetnek, hogy a végrehajtó apparátus alkalmazásuk során eltorzította a Biztonsági Tanács és a közgyűlés határozatait.

Világos az a javaslat, amely szerint egyetlen végrehajtó vezető nevezésének ki, a legelőmibb garancia nélkül a mult-

beli hibák elkerülését illetően, azt szolgálja, hogy újabb minimálisra csökkentse az ENSZ akcióképességét.

A román küldöttség szükségesnek tartja felhívni a figyelmet a kérdés egyik rendkívül komoly vonatkozására, nevezetesen az Alapokmány előírásainak betartására.

Annak érdekében, hogy az ENSZ tevékeny szerepet játszhasson a nemzetközi feszültség enyhítésében és teljesítésében az Alapokmányban foglalt legfontosabb feladatát, azt hogy „a nemzetek akcióinak egybehangoló központja” legyen, az ENSZ végrehajtó apparátusát feltétlenül úgy kell összeállítani, hogy az szavatolja a tárgyalatosságot és megfelelően tükrözze az összes tagállamok érdekeit.

A Román Népköztársaság — folytatta a szónok — ösztönözi a béke ügyének az enyhülés és a bizalom légkörének megteremtését, az államok közötti kölcsönös tisztelget, megértésen és együttműködésen alapuló jószomszédi viszony kialakítását.

Országunk békepolitikája a román nép törekvéseit és alapvető érdekeit tükrözi, amely nép a fejlett gazdaság megerősítésére, az anyagi és szellemi jólét növelésére fordítja erőfeszítéseit.

Románia jelenleg a hatásvas gazdaságfejlesztési terv megvalósításán dolgozik. E terv szerint 1965-ben megkezdődik az ipari termelés 1959-hez képest s jelentősen növekedni fog a mezőgazdasági termelés.

A román nép folytatni akarja a békés építést és a nukleáris katasztrófa veszélye nélkül óhajlja élvezni munkájának gyümölcsét.

A Román Népköztársaság kapcsolatai számos európai, afrikai, ázsiai állammal és az amerikai országokkal a kölcsönös érdekeknek és a nemzetközi együttműködés érdekében megfelelően fejlődtek. A magunk részéről mindent megteszünk, hogy ez a kedvező fejlődés továbbra is ugyanezen az úton haladjon.

Továbbra is szorgalmazzuk az államok közötti békét és jószomszédi egyezményeket regionális síkon, ezeket az egyezményeket a nemzetközi helyzet javítását célzó hatékony hozzájárulásnak tekintjük.

A román kormány mindenképp előtérbe hozza a földrajzi térségre fordított figyelmet, amelyben az RNK felsziki, nevezetesen a balkáni-ázsiai térségre.

Az a viszhang, amelyet javaslatunk a térség országában keltettek, azt bizonyítja, hogy megvannak a feltételek egy békébevezet létrehozásának. Az Európának e részében fekvő NATO-államok kormányaival továbbra is elutasítják a román kormány javaslatát, az utóbbi időben széleskörű katonai előkészületekkel egybekötött uszítókampanyt folytatnak a szocialista országok ellen.

Abban a meggyőződésben, hogy a nukleáris és rakéta-fegyverektől mentes évezet létrehozása a balkáni és ázsiai térségben Európa békéjének és biztonságának erősödéséhez vezetne, ami pozitív hatással lenne a nemzetközi élet egészére, a román kormány fenntartja javaslatát s a jövőben is állhatatosan küzdeni fog a békés egymás mellett élés elveinek érvényre juttatásáért a balkáni államok kapcsolataiban.

A román küldöttség ezáltal is ki akarja fejezni azt a véleményét, hogy a közgyűlés XV. ülészakán megvitatott kérdés, éspedig az ifjúságnak a béke, a kölcsönös tisztelget és a népek közötti barátság szellemében való nevelése különleges jelentőséggel és sürgős intézkedéseket tesz szükségessé gyakorlatba ültetése érdekében.

Az előttünk álló kérdések egyáltalán nem könnyűek. Ugy véljük azonban, az összes tagállamok közös, állhatatos erőfeszítés révén elérhetjük, hogy a közgyűlésnek már az az ülészsaka hozzájáruljon a nemzetközi feszültség enyhítéséhez.

A román küldöttség úgy véli — mondotta befejezésül a Román NK képviselője —, hogy ebben a tekintetben különleges jelentőségű a szovjet kormány emlékiratában foglalt javaslatok a nemzetközi feszültség enyhítése és az államok közötti bizalom megerősítését célzó intézkedésekről.

Kifejezzük reményünket: a közgyűlés minden erejével azon lesz, hogy megfelelően a népek bizalmának és az Egyesült Nemzetek Szervezetére háruló nemes küldetésnek, annak, hogy megmentsen a békét és a nemzetközi biztonságot.

G. Titov

A 3. számú űrhajós repülési programja sokoldalúbb lesz

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Valószínű, hogy a 3. számú űrhajós repülési programja sokoldalúbb lesz, mint amilyen Gagarin és az enyém volt, — írja a Komszomolszkaja Pravda-ban German Titov űrhajós pilóta, az első szovjet mesterséges hold felbocsátásának negyedik évfordulója alkalmából írt cikkében.

A cikkíró meleg szavakkal beszél a szovjet rakétechnika megalkotóiáról, akikkel repülési előkészületek során volt alkalma megismerkedni.

A világegyetem rendkívül széles távlatokat nyit a békés versengés számára — állapítja meg Titov. A szerző emlékeztet arra, hogy az amerikai tudósok mindaddig csupán „ugrásokkal” tettek a világűrbe. Azt a hirt kommentálva, amely szerint az

Egyesült Államokban „robot-űrhajós” bocsátottak fel, Titov megjegyzi, hogy az amerikai szakemberek nyilván meg akarják ismételni a szovjet űrhajós teljesítményeit, ezáltal elő, nem pedig robotűrhajósok segítségével.

Ez előbb vagy utóbb sikerülni is fog nekik — tette hozzá Titov — és ebben az esetben örömmel fogunk gratulálni sikerükhöz.

Államellenes összeesküvést leplezték le Ghánában

ACCRA. (Agerpres).

A ghanai kormány azonnali letartóztatási végzést bocsátott ki 50 személy ellen, akik államellenes összeesküvést szítottak Ghana alkotmányos törvényes kormányának erőszakos megdöntésére és az elnök meggyilkolására.

Az elnöki iroda által nyilvánosságra hozott nyilatkozat hangoztatja: „A kormány tudomást szerzett bizonyos személyek veszélyes tevékenységéről. E tevékenységnek az volt az előre megfontolt célja, hogy aláássák és veszélybe döntse az állam biztonságát. E tevé-

kenység erőszakos cselekedetekben, titkos tanácskozásokban, az elnök és számos kormánytag meggyilkolására tett esküben, sztrájkokban, szabotázsakciókban, üzemeltetési zavarokban merült ki.

Mind ezek célja az alkotmányos törvényes kormány erőszakos megdöntése volt. A létező bizonyítékok leleplezték az összeesküvők felforgató tevékenységének gyalázatos céljait. Sőt, mi több, egyre több bizonyíték merült fel arra vonatkozólag, hogy rosszindulatú álhíreket terjesztettek s ezzel anarchiába és pánikba akarták

dönteni az országot. A ghanai kormány nem maradhat közbűböz ezekkel a békét és az állambiztonságot fenyegető cselekedetekkel szemben. A kormány ezért elrendelte mindazon személyek azonnali letartóztatását és bebörtönzését, akik részt vettek e felforgató tevékenységben.”

A letartóztatottak között van négy parlamenti képviselő, névszerint: P. Qeldu, Sz. Antor, D. Appla, V. Ovusu, továbbá Richardart az egyesült ellenzéki párt főtitkára és Daniels, e párt egyik vezetője.

A francia nemzetgyűlés folytatja munkálatait

PARIZS. (Agerpres).

A francia nemzetgyűlés október 4-én délután megkezdte a vitát Debre miniszterelnöknek a kormány szociális-gazdasági politikájáról szóló beszédével kapcsolatban. Rendkívül sokatmondó, hogy a vita csaknem tíres teremben folyik. A padokban még az UNR kormánypárt (az új köztársaságért küzdő szövetség) képviselői sem láthatók, pedig ezek a de Gaulle tábornok iránti feltétlen hűség pártjának nevezik szövetségüket.

A képviselőknek a jelenlegi vita iránti magatartása semmiképpen sem magyarázható a legidősebb szociális és gazdasági kérdések iránti teljes közönyről, hanem azzal, hogy az őtől köztársaságban a parlament szerepe egyszerűen irtó-át-helyiség szerepére korlátozódott. Ehhez elegendő hozzáadni, hogy ezeket a vitákat, amelyekre mintegy 40-en irat-

koztak fel, nem zárja le semmiféle szavazás.

A különböző politikai pártoknak a vitában felszólaló képviselői, az UNR párt tagjai kivételével, bírálják a kormány szociális és gazdasági politikáját. Jellemző, hogy ilyen bírálatok hangzanak el még azok részéről is, akik nemrég tevékenyen hozzájárultak a jelenlegi rendszer bevezetéséhez.

Waldeck Rochet képviselője, a Francia Kommunista Párt helyettes főtitkára alapos bírálatnak vetette alá a kormány szociális gazdasági politikáját. Kijelentette, hogy az FKPP parlament elcsopótjának véleménye szerint a vitának ki kellene terjednie a kormány egész politikájára, mivel a gazdasági kérdések megoldása szorosan összefügg a kormány általános politikájával.

Ezenkívül — folytatta — olyan kérdések is vannak, mint például az algériai kérdés, amelyeket normális körülmények között a parlamentben kellett volna megvitatni.

Waldeck Rochet bírált szellemben elemzte Debre miniszterelnök beszédét, amely egy nappal előbb „idilli képet festett az ország gazdasági hely-

zetéről”. Rochej rámutatott, hogy a kormány politikája károsan befolyásolja a dolgozók helyzetét, a kapitalista társaságok profitját viszont szüntelenül növekednek.

Waldeck Rochet hangsúlyozta, hogy Franciaország jelenlegi rendszere antidemokratikus rendszer, amely képtelen megoldani az ország előtt álló nagy problémákat, s hogy a személyi hatalom oltalma alatt növekszik a fasiszmus és a polgárháború veszélye; majd kijelentette, hogy éppen ezért vetődik fel a jelen pillanatban annyira élesen a népre támaszkodó, valóban demokratikus rendszer helyreállításának kérdése.

Waldeck Rochet midőn a jelenlegi nemzetgyűlés feloszlását, valamint az alkotmányozó hatalommal felruházott s az arányos képviseliten alapuló nemzetgyűlés megválasztása mellett nyilatkozott, hangsúlyozta: a kommunista állást foglalnak az összes demokratikus erők, az összes republikánusok egyesülése mellett, hogy utat nyissanak egy olyan kormány létrehozása felé, amely a nép érdekeinek megfelelő programot váltana valóra.

Mai híreink

NEW YORK. A. A. Gromiko, a Szovjetunión külügyminisztere október 4-én fogadta B. Baruch ismert amerikai pénzügyminisztert és politikusát.

ATHÉN. Az Avgli című lap jelenti, hogy Athénban közzétett hivatalos adatok szerint Görögországban jelenleg 2 millió tíz éves gyermek van, akik nem járnak iskolába.

Falusi viszonylatban — írja a lap — ez az arányszám a lakosság 33 százalékát teszi ki.

SZÓFIA. A BTA hírdőnök-jelentése szerint a napokban befejeződött a tudományos kutatók célját szolgáló első bolgár atomreaktor felszerelése. A reaktor felszerelését a Szovjetunión szállította.